

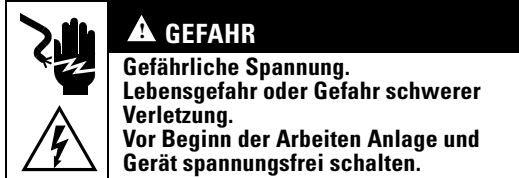


Betriebsanleitung

Bestell-Nr.: 3ZX1012-0TH44-5AA1

Deutsch

Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.



Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.

Wirkungsweise

Die Hilfsschütze verlinken nach dem Einschalten mechanisch und bleiben dann auch bei Spannungsausfall in eingeschaltetem Zustand. Das Ausschalten der Schütze erfolgt durch Entriegelung der Verklinkung. Das Ein- und Ausschalten kann sowohl elektrisch als auch von Hand erfolgen. Bei elektrischer Betätigung ist für das Schütz wie auch für den Entriegelungsmagneten Taster- oder Dauerkontaktgabe zulässig, ausgenommen ist gleichzeitige Dauerkontaktgabe für Schütz und Entriegelungsmagnet. Die Entriegelung ist nur möglich, wenn die EIN-Spule nicht erregt ist.

Montage

Maßbilder siehe Bild I (Maße in mm)
 - Bild Ia wechselstrombetätigtes Schütz
 - Bild Ib gleichstrombetätigtes Schütz
 Mindestabstand zu geerdeten Bauteilen: 8 mm
 Schnappbefestigung auf Hutschiene 35 mm nach DIN EN 50 022 oder Schraubbefestigung auf ebener Fläche mit 2 Schrauben M4. Bei Schraubbefestigung stets Scheiben und Federringe beilegen.
 Bei der Montage Schütze abdecken, wenn Fremdkörper (z. B. Bohrspäne) auf die Geräte gelangen können. Bei Verschmutzungsgefahr, starkem Staubanfall oder aggressiver Atmosphäre Schütze in Gehäuse einbauen.
 Zulässige Einbaulage siehe Bild II.

Anschluss

Die Anschlussschrauben sind für Maschinenschrauber geeignet.
 Klingenbreite des Schraubendrehers: 5 bis 6 mm
 Zulässige Anschlussquerschnitte:

- eindrätig 2 x 0,5 bis 1 mm²
2 x 1 bis 2,5 mm²
1 x 4 mm²
- feindrätig, mit Aderendhülse 2 x 0,75 bis 2,5 mm²
- AWG-Leitungen 2 x AWG 18 bis 12
- Anzugsdrehmoment 0,8 bis 1,4 Nm/7 bis 12 lb-in

Geräteschaltplan und Stromlaufplan siehe Bild III.

* S2 nur kurzzeitig betätigen, solange S1 geschlossen ist.

** Auslösung von Hand

Betrieb

Beachten Sie die Betätigungsspannung (siehe Kennzeichnungsschild der Magnetspule).

Achtung

Der Verklinkblock darf nicht demontiert und die Justierung nicht verstellt werden!

Der Schaltzustand des Schützes ist an der Schaltstellungsanzeige erkennbar, siehe Bild IV.

Instandhaltung

Austauschbar: Magnetspule

Bestellnummern siehe Katalog.

Um die Betriebssicherheit der Schütze zu gewährleisten, dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden!

Reinigung

Staubablagerungen entfernen (absaugen).

Spulenaustausch

siehe

- Bild Va wechselstrombetätigte Spule

- Bild Vb gleichstrombetätigte Spule

Auf saubere Magnetpolflächen achten; zur Reinigung keine fettlösenden Mittel verwenden und nicht mit scharfen Gegenständen kratzen!

Die Spule für den Entriegelungsblock ist nicht austauschbar.

Technische Daten

Zulässige Umgebungstemperatur:

- Betrieb -25 bis +55 °C

- Lagerung -50 bis +80 °C

Bemessungsisolationsspannung U_i AC 690 V

Bemessungsbetriebsstrom $I_{\theta}/AC-1$ (55 °C) 16 A

Bemessungsbetriebsspannung	Bemessungsbetriebsstrom $I_{\theta}/AC-11$
----------------------------	--

230/220 V	10 A
-----------	------

240 V	10 A
-------	------

400/380 V	6 A
-----------	-----

415 V	4 A
-------	-----

500 V	4 A
-------	-----

690/660 V	2 A
-----------	-----

Bemessungsbetriebsspannung	Bemessungsbetriebsstrom $I_{\theta}/DC-11$
----------------------------	--

24 V	10 A
------	------

48 V	5 A
------	-----

110 V	0,9 A
-------	-------

220 V	0,45 A
-------	--------

440 V	0,25 A
-------	--------

600 V	0,2 A
-------	-------

Kurzschlusschutz

Sicherungseinsätze

- NEOZED und DIAZED, gL (gG) 16 A

- Leitungsschutzschalter, C-Char. 16 A

Weitere Daten und Bestell-Nr. für Zubehör siehe Katalog.

Contactors Relay with mechanical latch

3TH4454

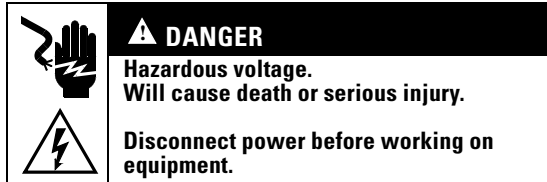
DIN VDE 0660, IEC 60947

Operating Instructions

Order No.: 3ZX1012-0TH44-5AA1

English

Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.



Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.

Mode of operation

The auxiliary contactors latch mechanically after they have been switched on and remain switched on even in the case of a voltage failure. The contactors switch off as soon as the latching is deactivated. Contactors can be switched on and off either electrically or manually. Pushbutton control or maintained-contact control is permissible for the contactor and the release solenoid if the contactors are switched electrically; however, simultaneous maintained-contact control of both the contactor and the release solenoid is not permissible.

Unlocking is only possible if the ON-coil is not energized.

Mounting

For the dimension drawing, refer to Fig. I (dimensions in mm)

- Drawing Ia AC-operated contactor
- Drawing Ib DC-operated contactor

Minimum distance to grounded components: 8 mm

Snap-on mounting on 35 mm standard mounting rail according to DIN EN 50 022 or screw mounting on even surface with 2 M4 screws. Washers and spring washers must be used.

Cover up the contactor during mounting if foreign matters (for example drillings) could come into contact with the devices. In case of pollution, dust or an aggressive atmosphere, mount the contactors in the housing.

For the permissible mounting position, refer to Fig. II.

Connection

The connection screws are suitable for electric screw drivers.

Width of the blade of the screw driver: 5 to 6 mm

Permissible conductor cross section:

- Solid
 - 2 x 0.5 to 1 mm²
 - 2 x 1 to 2.5 mm²
 - 1 x 4 mm²
- Finely stranded, with wire end ferrule
 - 2 x 0.75 to 2.5 mm²
- AWG wiring
 - 2 x AWG 18 to 12
- Stud torque
 - 0.8 to 1.4 Nm/7 to 12 lb-in

For the unit wiring diagram and schematic circuit diagram, refer to Fig. III.

* Operate S2 only for a short time as long as S1 is not activated.

** Release manually

Operation

Observe the actuating voltage (refer to the label of the magnet coil).

Attention

Do not dismantle the mechanical latching and do not change the adjustment!

The circuit state of the contactor can be seen on the contact position indicator, refer to Fig. IV.

Maintenance

Replaceable: magnet coil

Refer to the catalog for order numbers.

In order to ensure the operating safety of the contactors, use only original spare parts!

Cleaning

Remove dust deposits (suction cleaning).

Replacement of the coil, refer to

- Figure Va AC-operated coil

- Figure Vb DC-operated coil

Keep the magnet pole surfaces clean; do not use grease solvents for cleaning and do not scratch with sharp objects!

The coil for the unlocking block is not exchangeable.

Technical data

Permissible operating temperature:

- Operation -25 to +55°C
- Storage -50 to +80°C

Rated insulation voltage U_i 690 V AC

Rated operational current I_g/AC-1 (55 °C) 16 A

Rated operational voltage	Rated operational current I _g /AC-11
230/220 V	10 A
240 V	10 A
400/380 V	6 A
415 V	4 A
500 V	4 A
690/660 V	2 A

Rated operational voltage	Rated operational current I _g /DC-11
24 V	10 A
48 V	5 A
110 V	0.9 A
220 V	0.45 A
440 V	0.25 A
600 V	0.2 A

Short-circuit protection

Fuse links

- NEOZED and DIAZED, gL (gG) 16 A
- Miniature circuit-breaker, C-Char. 16 A

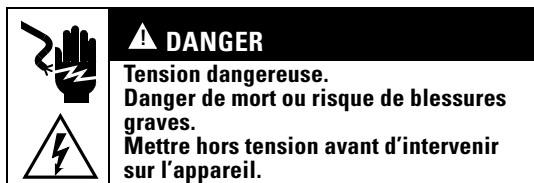
For further data and Order Nos. for accessories, see catalog.

Instructions de service

N° de réf.: 3ZX1012-0TH44-5AA1

Français

Ne pas installer, utiliser ou entretenir cet équipement avant d'avoir lu et assimilé ces instructions.



Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.

Mode d'action

Les blocs de contact auxiliaires s'encliquettent mécaniquement après la mise sous tension et demeurent activés également en cas de chute de tension. Le déverrouillage de l'encliquetage mécanique provoque la coupure du bloc de contact auxiliaire. L'établissement ou la coupure s'effectuent électriquement ou manuellement. En cas d'activation électrique, une mise en contact permanente ou par bouton-poussoir pour le contacteur comme pour les aimants de déverrouillage est admissible à l'exception de la mise en contact permanente simultanée du contacteur et de l'aimant de déverrouillage.

Le déverrouillage n'est réalisable que lorsque la bobine MARCHE est excitée.

Montage

Encombrements, voir la figure I (cotes en mm)

- Figure Ia contacteur avec bobine à courant alternatif

- Figure Ib contacteur avec bobine à courant continu

Distance minimale par rapport aux composants reliés à la terre : 8 mm

Fixation par encliquetage 35 mm selon DIN EN 50 022 ou fixation par encliquetage sur surface plane avec 2 vis M4.

Toujours utiliser des rondelles grower ou autres rondelles en cas de fixation par encliquetage.

Recouvrir le contacteur lors du montage lorsque des corps étrangers (des copeaux par ex.) pourraient pénétrer dans les appareils. Effectuer le montage sous boîtier en présence de poussières, en cas de pollution possible ou d'atmosphère agressive.

Voir la figure II pour la position de montage admissible.

Raccordement

Les vis de raccordement sont adaptés aux visseuses.

Largeur de lame du tournevis : 5 à 6 mm

Section de raccordement admissible :

- Âme massive	2 x 0,5 à 1 mm ² 2 x 1 à 2,5 mm ² 1 x 4 mm ²
- Âme souple, avec embout	2 x 0,75 à 2,5 mm ²
- Conducteurs AWG	2 x AWG 18 à 12
- Couple de serrage	0,8 à 1,4 Nm / 7 à 12 lb.in

Voir la figure III pour les schémas des connexions et des circuits.

* N'activer S2 que brièvement tant que S1 est en position fermée.

** Déclenchement manuel

Fonctionnement

Veuillez respecter la tension d'actionnement (voir la plaquette de repérage de la bobine).

Attention

Ne pas démonter le bloc d'accrochage ni modifier l'ajustage !

L'état de commutation du contacteur peut se lire sur l'afficheur de position de contact, voir la figure IV.

Entretien

Pièce échangeable : bobine

Références de commande : consulter le catalogue.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour assurer la sécurité de fonctionnement des contacteurs !

Nettoyage

Enlever les dépôts poussiéreux (par aspiration).

Echange de bobine, voir

- la figure Va bobine à courant alternatif

- la figure Vb bobine à courant continu

Veiller à la propreté des surfaces polaires magnétiques ; ne pas utiliser de solvants et ne pas gratter à l'aide d'un outil coupant !

La bobine du bloc de déverrouillage n'est pas échangeable.

Caractéristiques techniques

Température ambiante admissible :

- Service	-25 à +55°C
- Stockage	-50 à +80°C

Tension assignée d'isolement U_i AC 690 V

Courant d'emploi assigné I_e / AC-1 (55 °C) 16 A

Tension d'emploi assignée	Courant d'emploi assigné I _e / AC-11
230/220 V	10 A
240 V	10 A
400/380 V	6 A
415 V	4 A
500 V	4 A
690/660 V	2 A

Tension d'emploi assignée	Courant d'emploi assigné I _e / DC-11
24 V	10 A
48 V	5 A
110 V	0,9 A
220 V	0,45 A
440 V	0,25 A
600 V	0,2 A

Protection contre les courts-circuits

Cartouches fusibles

- NEOZED et DIAZED, gL (gG) 16 A

- Disjoncteur modulaire, caract. C 16 A

Pour de plus amples informations et pour les N° de réf. des accessoires, voir le catalogue.

Contactor auxiliar con engatillamiento

3TH4454

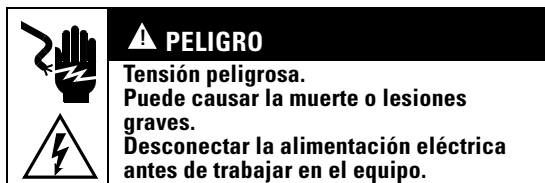
DIN VDE 0660, IEC 60947

Instructivo

Referencia: 3ZX1012-0TH44-5AA1

Español

Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.



El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.

Funcionamiento

Los contactores auxiliares quedan mecánicamente enclavados después de la conexión y permanecen conectados incluso en caso de caída de tensión. La desconexión tiene lugar desenclavando el engatillamiento. La conexión y desconexión pueden realizarse manual o eléctricamente. En caso de accionamiento eléctrico, tanto para el contactor como para los imanes de desenclavamiento se admite emisión de contacto permanente o por pulsador (se exceptúa la emisión de contacto permanente simultánea para el contactor y el imán de desenclavamiento). El desenclavamiento solamente es posible si no está excitada la bobina CON.

Montaje

Croquis acotados: v. fig. I (dimensiones en mm)

- fig. Ia accionado por corriente alterna

- fig. Ib accionado por corriente continua

Distancias mínimas a las partes puestas a tierra: 8 mm

Para abrochar en perfil de 35 mm, según DIN EN 50 022, o bien para atornillar por medio de 2 tornillos M4 en superficie plana; en este caso utilizar siempre arandela plana y arandela elástica.

Si durante el montaje hay peligro de caída de cuerpos extraños (p. ej. virutas), tapar los contactores. En caso de peligro de ensuciamiento, depósitos apreciables de polvo ó atmósfera agresiva, montar los contactores en una caja.

Posición de montaje admisible v. fig. II.

Conexión

Los tornillos de conexión son adecuados para destornilladores mecanizados.

Ancho de la hoja del destornillador: 5 a 6 mm

Secciones de conexión admisibles:

- Monofilar $2 \times 0,5$ a 1 mm^2
 2×1 a $2,5 \text{ mm}^2$
 $1 \times 4 \text{ mm}^2$
- Flexible, con vaina terminal $2 \times 0,75$ a $2,5 \text{ mm}^2$
- Conductores AWG $2 \times \text{AWG } 18$ a 12
- Par de apriete $0,8$ a $1,4 \text{ Nm/7}$ a 12 lb-in

Esquemas de conexiones y de circuitos v. fig. III.

* Accionar S2 brevemente, mientras S1 está cerrado.

** Disparo manual

Operación

Observar la tensión de operación de la bobina (figura en la placa identificadora de la bobina).

¡Atención!

No se puede desmontar ni reajustar el enclavamiento mecánico.

El estado de maniobra del contactor puede apreciarse en el indicador correspondiente, v. fig. IV.

Reparación

Piezas reemplazables: bobina

Números de pedido: v. catálogo.

¡Para garantizar la seguridad operativa de los contactores solo deberán utilizarse repuestos originales!

Limpieza

Retirar los depósitos de polvo (¡aspirarlos!)

Bobina

Sustitución, v.

- fig. Va bobina de corriente alterna

- fig. Vb bobina de corriente continua

¡Atender a que estén limpias las superficies polares; para limpiar no utilizar productos disolventes de grasas, y no rascar con objetos agudos!

La bobina Para el bloque de desenclavamiento no es recambiable.

Datos técnicos

Temperatura ambiente admisible:

- operación -25 a $+55 \text{ }^\circ\text{C}$
- almacenamiento -50 a $+80 \text{ }^\circ\text{C}$

Tensión nominal de aislamiento U_i AC 690 V

Corriente nominal de servicio $I_g/\text{AC-1}$ (55 °C) 16 A

Tension nominal de servicio	Corriente nom. de servicio $I_g/\text{AC-11}$
230/220 V	10 A
240 V	10 A
400/380 V	6 A
415 V	4 A
500 V	4 A
690/660 V	2 A

Tension nominal de servicio	Corriente nom. de servicio $I_g/\text{DC-11}$
24 V	10 A
48 V	5 A
110 V	0,9 A
220 V	0,45 A
440 V	0,25 A
600 V	0,2 A

Protección contra cortocircuitos:

Cartuchos fusibles

- NEOZED y DIAZED, gL (gG) 16 A
- Interruptor automático, característica C 16 A

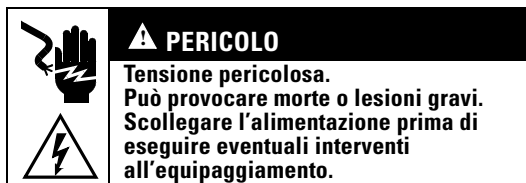
Para más datos y el N° de referencia para accesorios, v. Catálogo.

Istruzioni di servizio

No. di ordinaz.: 3ZX1012-0TH44-5AA1

Italiano

Leggere con attenzione questi istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.



Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura viene garantito soltanto con componenti certificati.

Modo di azione

I relè ausiliari clinkerizzano meccanicamente dopo l'inserimento e rimangono poi in stato inserito anche in caso di caduta di tensione. Il disinserimento dei relè avviene sbloccando la clinkerizzazione. L'inserimento ed il disinserimento può avvenire sia elettricamente che manualmente. In caso di azionamento elettrico è ammesso sia per il relè sia per il magnete di sbloccaggio il contatto con tastatore o di durata, tranne che ci sia un contatto di durata contemporaneo per relè e magnete di sbloccaggio.

Lo sbloccaggio è solo possibile se la bobina ON non è eccitata.

Montaggio

Misure figure vedi Figura I (misura in mm)

- Figura Ia azionato da corrente alternata

- Figura Ib relè azionato da corrente continua

Distanza minima da componenti messi a terra: 8 mm

Fissaggio a scatto su profili di 35 mm conforme a DIN EN 50 022 o fissaggio a vite su superficie piana con 2 viti M4. In caso di fissaggio a vite mettere sempre dischi e rondelle.

Durante il montaggio coprire i relè, in caso che corpi estranei (per es. trucioli di foratura) possano raggiungere l'apparecchiatura. In caso di pericolo di imbrattamento, di forte cumulo di polvere o di atmosfera aggressiva, montare i relè nella custodia.

Posizione di montaggio ammessa vedi Figura II.

Collegamento

Le viti di collegamento sono adatte alle viti della macchina.

Larghezza della lama del cacciavite: 5 ... 6 mm

Sezioni di collegamento ammesse:

- a un filo	2 x 0,5 ... 1 mm ²
	2 x 1 ... 2,5 mm ²
	1 x 4 mm ²
- a filo sottile, con manicotto filo	2 x 0,75 ... 2,5 mm ²
- Cavi AWG	2 x AWG 18 ... 12
- Coppia di serraggio	0,8 ... 1,4 Nm/7 ... 12 lb-in

Schema elettrico e diagramma del circuito vedi Figura III.

* S2 azionare solo a durata limitata, fino a quando S1 è chiuso.

** Scatto manuale

Funzionamento

Fare attenzione alla tensione di azionamento (vedi etichetta di identificazione della bobina magnetica).

Attenzione

È consigliabile non smontare il blocco di clinkerizzazione e non registrare la regolazione!

Lo stato collegato di un relè è riconoscibile dall'indicazione della posizione di collegamento, vedi Figura IV.

Manutenzione

Sostituibile: bobina magnetica

Numeri d'ordinazione vedi catalogo.

È consigliabile utilizzare solo pezzi di ricambio originali, per garantire la sicurezza di esercizio del relè!

Pulitura

Eliminare depositi di polvere (aspirare).

Sostituzione bobina vedi

- Figura Va bobina azionata da corrente alternata

- Figura Vb bobina azionata da corrente continua

Fare attenzione alle superfici di polo magnetico pulite; per la pulitura non utilizzare sostanze liposolventi e non graffiare con oggetti appuntiti!

La bobina per il blocco di smontaggio non è sostituibile.

Dati tecnici

Temperatura ambiente ammessa:

- Funzionamento	-25 ... +55 °C
- Alloggiamento	-50 ... +80 °C

Tensione di isolamento nominale U_i AC 690 V

Corrente di funzionamento nominale I_e / AC-1 (55 °C) 16 A

Tensione di isolamento nominale	Corrente di funzionamento nominale I _e / AC-11
---------------------------------	---

230/220 V	10 A
240 V	10 A
400/380 V	6 A
415 V	4 A
500 V	4 A
690/660 V	2 A

Tensione di isolamento nominale	Corrente di funzionamento nominale I _e / DC-11
---------------------------------	---

24 V	10 A
48 V	5 A
110 V	0,9 A
220 V	0,45 A
440 V	0,25 A
600 V	0,2 A

Protezione da corto circuito

Fusibili

- NEOZED e DIAZED, gL (gG)	16 A
- Interruttore automatico, C-Char.	16 A

Per altri dati e per i numeri di ordinazione degli accessori v. catalogo.

Contator auxiliar com encravamento mecânico

3TH4454

DIN VDE 0660, IEC 60947

Instruções de Serviço

Nº de enc.: 3ZX1012-0TH44-5AA1

Português

Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.



O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.

Maneira de atuar

Os contadores auxiliares atuam após a ligação mecânica e continuam ainda em estado ligado mesmo em caso de falta de tensão. Os contadores desligam-se mediante o desbloqueio do encravamento. É possível ligar e desligar tanto elétrica como manualmente. Em caso de atuação elétrica, é admissível, para o contator como também para os magnetos de desbloqueio, utilizar botões de pressão constante, exceto se o botão de pressão constante servir simultaneamente para o contator e para o magneto de desbloqueio. O desbloqueio só é possível, se a bobina de LIGAR não estiver excitada.

Montagem

Desenhos cotados, consulte a figura I (dimensões em mm).

- Figura Ia contator atuado por corrente alterna

- Figura Ib contator atuado por corrente contínua

Distância mínima aos componentes ligados à terra: 8 mm

Fixação por encaixe na calha de cobertura 35 mm segundo DIN EN 50 022

ou fixação por parafusos em superfície plana com 2 parafusos M4.

Em caso de fixação por parafusos colocar sempre anilhas e anilhas de mola. Durante a montagem, tapar os contadores, se corpos estranhos (p. ex. aparas de furação) puderem entrar nos aparelhos. Em caso de risco de sujidade, forte produção de poeira ou atmosfera agressiva, montar os contadores em caixas.

Consulte a posição de montagem admissível na figura II.

Ligação

Os parafusos de ligação são apropriados para parafusos para metal.

Largura da ponta da chave de fenda: 5 até 6 mm

Seção de ligação admissível:

- monofilar
2 x 0,5 até 1 mm²
2 x 1 até 2,5 mm²
1 x 4 mm²
- de fio fino, com cápsulas de extremidades de cabos
2 x 0,75 até 2,5 mm²
- Condutores AWG
2 x AWG 18 até 12
- Torque de atuação
0,8 até 1,4 N.m/7 até 12 lb.in

Consulte o esquema elétrico do aparelho e o esquema de circuitos na figura III.

* Atuar S2 apenas brevemente, enquanto S1 estiver fechado.

** Disparo manual

Operação

Respeite a tensão de atuação (consulte o letreiro de identificação da bobina magnética).

Atenção

O bloco de encravamento não pode ser desmontado e o ajuste não pode ser modificado!

O estado de ligação do contator pode ser consultado no indicador de posição de ligação, consulte a figura IV.

Conservação

Substituível: bobina magnética

Consulte os números de encomenda no catálogo.

A fim de garantir a segurança de operação dos contadores, só se podem utilizar peças sobresselentes originais!

Limpeza

Limpar as acumulações de pó (aspirar).

Substituição da bobina consulte

- Figura Va bobina atuada por corrente alterna

- Figura Vb bobina atuada por corrente contínua

Verifique se as superfícies dos pólos magnéticos estão limpas; não utilize diluentes de gordura para a limpeza nem raspe com objetos afiados!

A bobina do bloco de desbloqueio não pode ser substituída.

Dados técnicos

Temperatura ambiente admissível:

- Operação -25 até +55 °C
- Armazenagem -50 até +80 °C

Tensão nominal de isolamento U_i AC 690 V

Corrente nominal de serviço I_b/AC-1 (55 °C) 16 A

Tensão nominal de serviço	Corrente nominal de serviço I _b /AC-11
230/220 V	10 A
240 V	10 A
400/380 V	6 A
415 V	4 A
500 V	4 A
690/660 V	2 A

Tensão nominal de serviço	Corrente nominal de serviço I _b /DC-11
24 V	10 A
48 V	5 A
110 V	0,9 A
220 V	0,45 A
440 V	0,25 A
600 V	0,2 A

Proteção contra curto-circuito

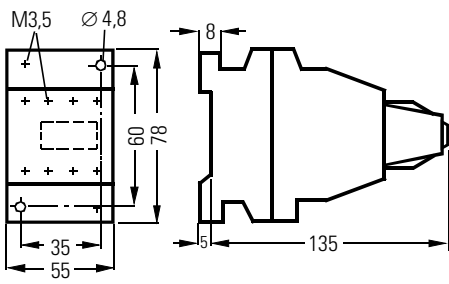
Fusíveis

- NEOZED e DIAZED, gL (gG) 16 A

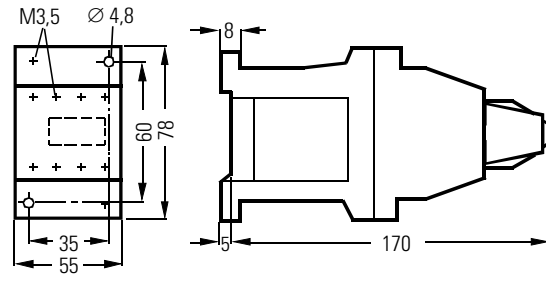
- Disjuntor, C-Char. 16 A

Para mais informações e números de encomenda, consulte o catálogo.

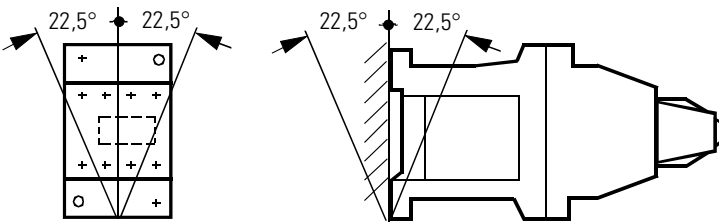
Ia



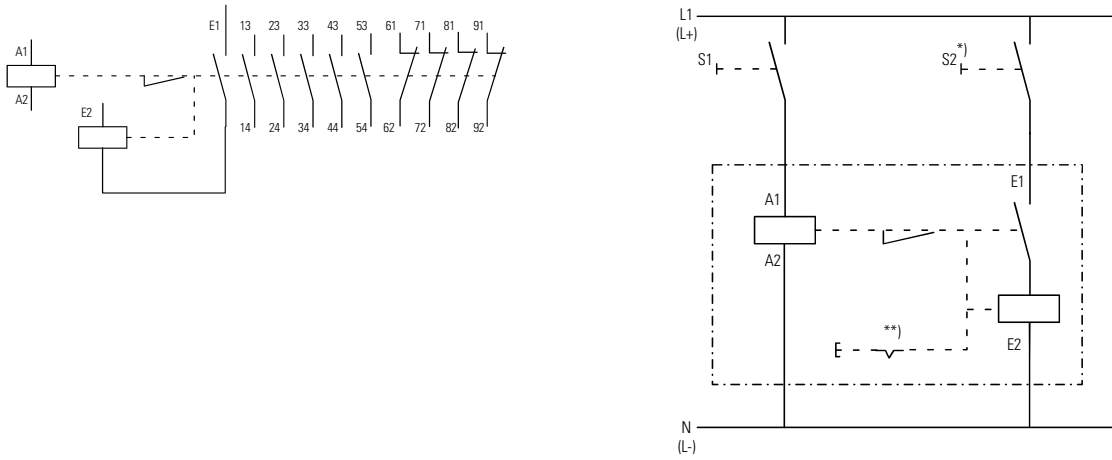
Ib



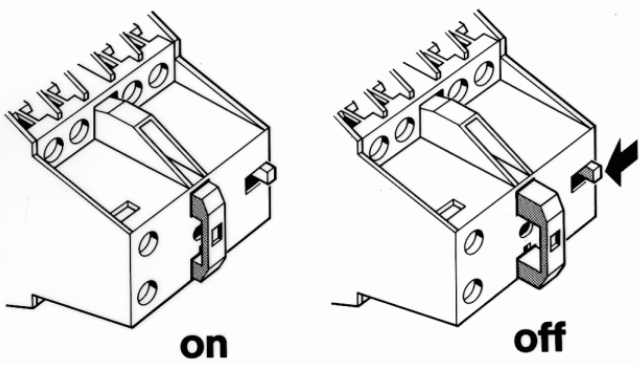
II



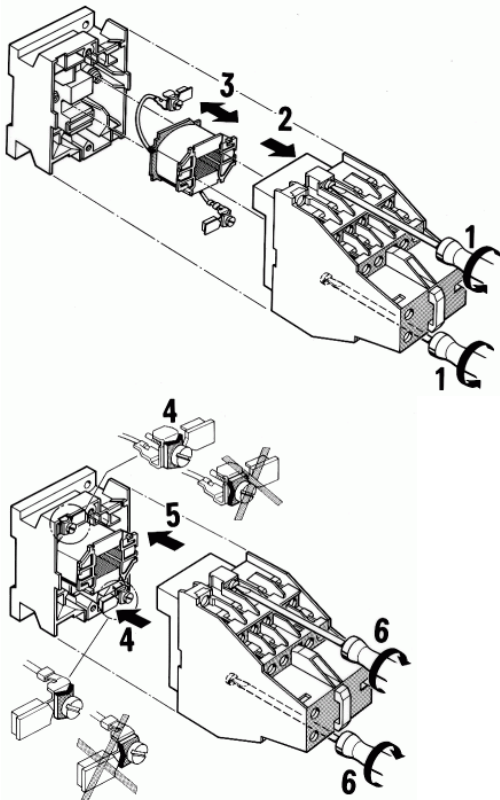
III



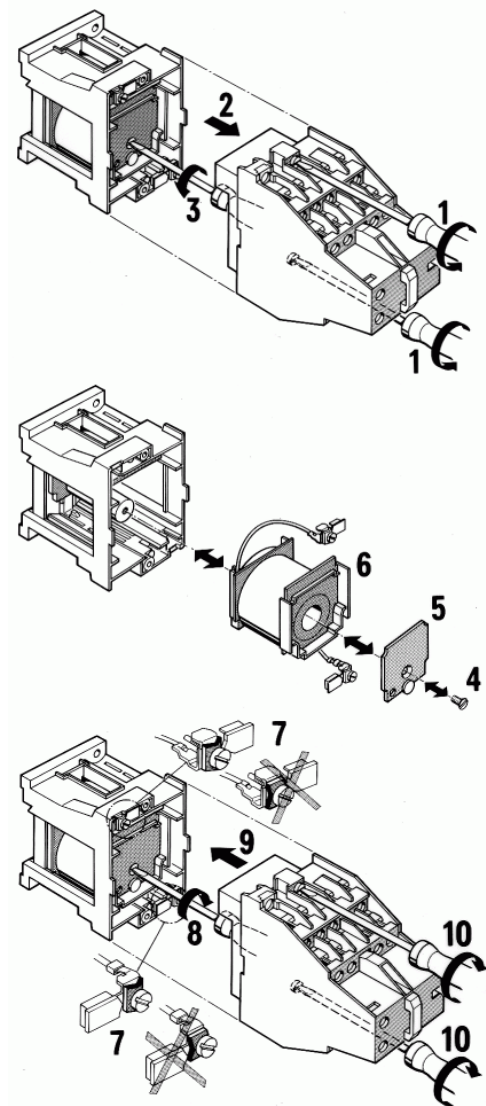
IV



Va



Vb



Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8⁰⁰ - 17⁰⁰ CET)
E-mail: technical-assistance@siemens.com
Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

Fax: +49 (0) 911-895-5907

Technical Support: Telephone: +49 (0) 180 50 50 222

Technische Änderungen vorbehalten. Zum späteren Gebrauch aufbewahren!
Subject to change without prior notice. Store for use at a later date.
© Siemens AG 1992

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0TH44-5AA1
Printed in the Federal Republic of Germany